

Protokollauszug vom 21. Juni 2006

302. 2006/123

Weisung 446 vom 5.4.2006:

Objektkredit von 39,8 Mio. Franken als Beitrag der Stadt Zürich an die Kosten für die Einhausung der Autobahn in Schwamendingen sowie für die damit zusammenhängende Aufweitung der Unterführung Saatlenstrasse

Eintreten:

Judith Bucher (SP) beantragt Abstimmung unter *Namensaufruf*.

Offensichtlich unterstützen mehr als 30 Ratsmitglieder den Antrag, womit das Quorum erreicht ist (Art. 41 GeschO GR).

Die Abstimmung unter Namensaufruf ergibt:

Ja stimmten: Martin Abele (Grüne), Peter Anderegg (EVP), Walter Angst (AL), Fakir Atalay (SP), Hans Bachmann (FDP), Jacqueline Badran (SP), Dr. Isabel Bartal (SP), Erika Hafner Bärtschi (FDP), Myriam Barzotto (SP), Michael Baumer (FDP), Jris Bischof (SP), Patrick Blöchlinger (SD), Heinz Bögle (SP), Ueli Brasser (SD), Gregor Bucher (Grüne), Judith Bucher (SP), Marlène Butz (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Ernst Danner (EVP), Massimo De Salvador (SP), Salvatore Di Concilio (SP), Marianne Dubs Früh (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Annamarie Elmer Lück (SP), Dominique Feuilleux (SP), Doris Fiala (FDP), Peider Filli (AL), Bastien Girod (Grüne), Balthasar Glättli (Grüne), Franziska Graf (SP), Uschi Heinrich (SP), Theresa G. Hensch-Stadelmann (FDP), Astrid Hirzel (CVP), Christoph Hug (Grüne), Heinz Jacobi (SP), Alexander Jäger (FDP), Luca Jagmetti (FDP), Fiammetta Jahreiss-Montagnani (SP), Dr. Thomas Kappeler (CVP), Hans Jörg Käppeli (SP), Andrew Katumba (SP), Gabriele Kisker (Grüne), Markus Knauss (Grüne), Rolf Kuhn (SP), Hanspeter Kunz (EVP), Albert Leiser (FDP), Daniel Leupi (Grüne), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Joe A. Manser (SP), Mario Mariani (CVP), Thomas Marthaler (SP), Min Li Marti (SP), Corine Mauch (SP), Daniel Meier (CVP), Myrtha Meuli (SP), Dr. Mischa Morgenbesser (FDP), Yvonne Müller (SP), Rolf Naef (SP), Dr. Ueli Nagel (Grüne), Dr. Claudia Nielsen (SP), Dr. André Odermatt (SP), Pascal Pauli (Grüne), Bernhard Piller (Grüne), Gisela Polloni Rohner (SP), Matthias Probst (Grüne), Peter Püntener (-), Richard Rabelbauer (EVP), Claudia Rabelbauer-Pfiffner (EVP), Anja Recher (AL), Beatrice Reimann (SP), Mark Richli (SP), Monjek Rosenheim (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Marcel Savarioud (SP), Niklaus Scherr (AL), Daniela Schicker Guggenbühl (AL), Urs Schmid (FDP), Robert Schönbächler (CVP), Christine Seidler (SP), Silvia Seiz-Gut (SP), Claudia Simon (FDP), Marianne Spieler Frauenfelder (SP), Anton Stäbler (CVP), Prof. Dr. Peter Stähli-Barth (SP), Heinz F. Steger (FDP), Christine Stokar Gasser (SP), Dr. Esther Straub (SP), Roger Tognella (FDP), Christian Traber (CVP), Ursula Uttinger (FDP), Jean-Claude Virchaux (CVP), Dr. Doris Weber (FDP), Esther Weibel Waser (SP), Christian Wenger (SD), Mirella Wepf (SP), Dr. Josef Widler (CVP), Rebekka Wyler (SP), Markus Zimmermann (SP)

2 / 5

Nein stimmten: Bruno Amacker (SVP), Ruth Anhorn (SVP), Roger Bartholdi (SVP), Dr. Arthur Bernet (SVP), Monika Erfigen (SVP), Bruno Garzotto (SVP), Susi Gut (SVP), Theo Hauri (SVP), Kurt Hüssy (SVP), Dr. Bernhard im Oberdorf (SVP), Walter Isliker (SVP), Roger Liebi (SVP), Hans Marolf (SVP), Hans Nikles (SVP), Hedy Schlatter (SVP), Markus Schwyn (SVP), Bruno Sidler (SVP), Rolf Stucker (SVP), Mauro Tuena (SVP), Christopher Vohdin (SVP), Alexander Weber (SVP), Bruno Wohler (SVP)

Abwesend: Ruth Ackermann (CVP), Christian Aeschbach (FDP), Dr. Guido Bergmaier (SVP), Katrin Schönenberger-Meier (EVP), Urs Weiss (SVP)

Zusammenfassung der Stimmabgaben:

98 Ja
22 Nein
0 Enthaltungen
5 abwesend
125 total Ratsmitglieder

Damit ist mit 98 gegen 22 Stimmen Eintreten beschlossen.

Rückweisungsantrag:

Die Mehrheit der SK Verkehr lehnt den Rückweisungsantrag ab.

Die Minderheit der SK Verkehr beantragt Rückweisung der Vorlage an den Stadtrat mit folgendem Auftrag gemäss Art. 34 Abs. 2 GeschO GR:

Die SVP beantragt im Rahmen der Rückweisung die Weisung so zu gestalten, dass die für die eigentliche Einhausung nicht zwingend notwendigen Massnahmen aus der Weisung 446 ausgekoppelt und allenfalls in einer oder mehreren separaten Weisungen vorgelegt werden.

Mehrheit:	Präsident Markus Knauss (Grüne), Referent, Andrew Katumba (SP), Anja Recher (AL), Beatrice Reimann (SP), Katrin Schönenberger-Meier (EVP), Dr. Doris Weber (FDP), Roger Tognella (FDP) i. V. von Hans Bachmann (FDP), Myrtha Meuli (SP) i. V. von Yvonne Müller (SP), Markus Zimmermann (SP)
Minderheit:	Bruno Amacker (SVP), Referent
Enthaltung:	Kurt Hüssy (SVP)
Abwesend:	Hans Bachmann (FDP), Dr. Thomas Kappeler (CVP), Daniel Leupi (Grüne), Yvonne Müller (SP)

Die Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartementes nimmt Stellung.

Mauro Tuena (SVP) beantragt Abstimmung unter *Namensaufruf*.

Der Antrag wird von 35 Ratsmitgliedern unterstützt, womit das Quorum erreicht ist (Art. 41 GeschO GR).

Die Abstimmung unter Namensaufruf ergibt:

Nein stimmten: Martin Abele (Grüne), Peter Anderegg (EVP), Walter Angst (AL), Fakir Atalay (SP), Hans Bachmann (FDP), Jacqueline Badran (SP), Dr. Isabel Bartal (SP), Erika Hafner Bärtschi (FDP), Myriam Barzotto (SP), Michael Baumer (FDP), Jris Bischof (SP), Patrick Blöchlinger (SD), Heinz Bögle (SP), Ueli Brasser (SD), Gregor Bucher (Grüne), Judith Bucher (SP), Marlène Butz (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Ernst Danner (EVP), Massimo De Salvador (SP), Salvatore Di Concilio (SP), Marianne Dubs Früh (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Annamarie Elmer Lück (SP), Dominique Feuillet (SP), Doris Fiala (FDP), Peider Filli (AL), Bastien Girod (Grüne), Balthasar Glättli (Grüne), Franziska Graf (SP), Uschi Heinrich (SP), Theresa G. Hensch-Stadelmann (FDP), Astrid Hirzel (CVP), Christoph Hug (Grüne), Heinz Jacobi (SP), Alexander Jäger (FDP), Luca Jagmetti (FDP), Fiammetta Jahreiss-Montagnani (SP), Dr. Thomas Kappeler (CVP), Hans Jörg Käppeli (SP), Andrew Katumba (SP), Gabriele Kisker (Grüne), Markus Knauss (Grüne), Rolf Kuhn (SP), Hanspeter Kunz (EVP), Albert Leiser (FDP), Daniel Leupi (Grüne), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Joe A. Manser (SP), Mario Mariani (CVP), Min Li Marti (SP), Corine Mauch (SP), Daniel Meier (CVP), Myrtha Meuli (SP), Dr. Mischa Morgenbesser (FDP), Yvonne Müller (SP), Rolf Naef (SP), Dr. Ueli Nagel (Grüne), Dr. Claudia Nielsen (SP), Dr. André Odermatt (SP), Pascal Pauli (Grüne) Bernhard Piller (Grüne), Gisela Polloni Rohner (SP), Matthias Probst (Grüne), Peter Püntener (–), Richard Rabelbauer (EVP), Claudia Rabelbauer-Pfiffner (EVP), Anja Recher (AL), Beatrice Reimann (SP), Mark Richli (SP), Monjek Rosenheim (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Marcel Savarioud (SP), Niklaus Scherr (AL), Daniela Schicker Guggenbühl (AL), Urs Schmid (FDP), Robert Schönbächler (CVP), Christine Seidler (SP), Silvia Seiz-Gut (SP), Claudia Simon (FDP), Marianne Spieler Frauenfelder (SP), Anton Stähler (CVP), Prof. Dr. Peter Stähli-Barth (SP), Heinz F. Steger (FDP), Christine Stokar Gasser (SP), Dr. Esther Straub (SP), Roger Tognella (FDP), Christian Traber (CVP), Ursula Uttinger (FDP), Jean-Claude Virchaux (CVP), Dr. Doris Weber (FDP), Esther Weibel Waser (SP), Christian Wenger (SD), Mirella Wepf (SP), Dr. Josef Widler (CVP), Rebekka Wyler (SP), Markus Zimmermann (SP)

Ja stimmten: Bruno Amacker (SVP), Ruth Anhorn (SVP), Roger Bartholdi (SVP), Dr. Arthur Bernet (SVP), Monika Erfigen (SVP), Bruno Garzotto (SVP), Susi Gut (SVP), Theo Hauri (SVP), Kurt Hüssy (SVP), Dr. Bernhard im Oberdorf (SVP), Walter Isliker (SVP), Roger Liebi (SVP), Hans Marolf (SVP), Hans Nikles (SVP), Hedy Schlatter (SVP), Markus Schwyn (SVP), Bruno Sidler (SVP), Rolf Stucker (SVP), Mauro Tuena (SVP), Christopher Vohdin (SVP), Alexander Weber (SVP), Bruno Wohler (SVP)

Enthaltung: Thomas Marthaler (SP)

Abwesend: Ruth Ackermann (CVP), Christian Aeschbach (FDP), Dr. Guido Bergmaier (SVP), Katrin Schönenberger-Meier (EVP), Urs Weiss (SVP)

Zusammenfassung der Stimmabgaben:

97 Ja
22 Nein
1 Enthaltung
5 abwesend
125 total Ratsmitglieder

Damit ist der Rückweisungsantrag mit 97 gegen 22 Stimmen abgelehnt.

Antrag zum Dispositiv Buchstabe A:

Die Mehrheit der SK Verkehr beantragt dem Antrag des Stadtrates zuzustimmen.

Die Minderheit der SK Verkehr beantragt Dispositiv Ziffer 1 wie folgt zu ändern:

1. Unter Vorbehalt der Kreditbewilligungen für die Anteile des Bundes und des Kantons Zürich durch deren zuständige Organe, wird ein Objektkredit von 14 Mio. Franken (einschliesslich MwSt) als Beitrag der Stadt Zürich an die Kosten für die Einhausung der Autobahn in Schwamendingen bewilligt.

Mehrheit: Präsident Markus Knauss (Grüne), Referent, Andrew Katumba (SP), Anja Recher (AL), Beatrice Reimann (SP), Katrin Schönenberger-Meier (EVP), Dr. Doris Weber (FDP), Roger Tognella (FDP) i. V. von Hans Bachmann (FDP), Myrtha Meuli (SP) i. V. von Yvonne Müller (SP), Markus Zimmermann (SP)

Minderheit: Bruno Amacker (SVP), Referent

Enthaltung: Kurt Hüssy (SVP)

Abwesend: Hans Bachmann (FDP), Dr. Thomas Kappeler (CVP), Daniel Leupi (Grüne), Yvonne Müller (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Kommissionsmehrheit mit offensichtlichem Mehr zu.

Schlussabstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. c Gemeindeordnung:

Zustimmung: Präsident Markus Knauss (Grüne), Referent, Andrew Katumba (SP), Anja Recher (AL), Beatrice Reimann (SP), Katrin Schönenberger-Meier (EVP), Dr. Doris Weber (FDP), Roger Tognella (FDP) i. V. von Hans Bachmann (FDP), Myrtha Meuli (SP) i. V. von Yvonne Müller (SP), Markus Zimmermann (SP)

Enthaltung: Bruno Amacker (SVP), Kurt Hüssy (SVP)

Abwesend: Hans Bachmann (FDP), Dr. Thomas Kappeler (CVP), Daniel Leupi (Grüne), Yvonne Müller (SP)

Der Rat stimmt der Vorlage mit 95 gegen 0 Stimmen zu, womit das Quorum (63 Ja-Stimmen = Mehrheit der Ratsmitglieder) erreicht ist.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

A. Zuhanden der Gemeinde

1. Unter Vorbehalt der Kreditbewilligungen für die Anteile des Bundes und des Kantons Zürich durch deren zuständige Organe, wird ein Objektkredit von 39,8 Mio. Franken (einschliesslich MwSt) als Beitrag der Stadt Zürich an die Kosten für die Einhausung der Autobahn in Schwamendingen sowie für die damit zusammenhängende Aufweitung der Unterführung Saatenstrasse bewilligt.
2. Der Kredit erhöht oder vermindert sich entsprechend der Änderung des Baukostenindexes zwischen der Aufstellung des Kostenvoranschlags (Preisbasis Oktober 2004) und der Bauausführung.

5 / 5

B. Zur Beschlussfassung in eigener Kompetenz:

Vorbehältlich der Zustimmung zu Dispositiv Ziff. 1 wird eine Vorfinanzierung von 20 Mio. Franken für das in Dispositiv Ziff. 1 bezeichnete Vorhaben bewilligt (Institutions-Nr. 3506).

Mitteilung an den Stadtrat und Bekanntmachung von Buchstabe B des Dispositivs am 28. Juni 2006 gemäss Art. 12 der Gemeindeordnung (Ablauf der Referendumsfrist: 28. Juli 2006).